

ДОПЪЛНИТЕЛНО СПОРАЗУМЕНИЕ № 1
КЪМ ДОГОВОР № 10/20.04.2018 г.

Днес 18.05.2018 г. между:

КОМИСИЯ ЗА ЗАЩИТА НА ЛИЧНИТЕ ДАННИ, с адрес: гр. София, бул. Проф. Цветан Лазаров № 2, ЕИК:130961721, представлявана от Венцислав Караджов – председател и Юлия Манова – главен счетоводител от една страна, наричана по-долу **ВЪЗЛОЖИТЕЛ**

и

„АТЛАС ТРАВЕЛС” ЕООД, със седалище и адрес на управление гр. София – 1434, район „Витоша”, бул. „Симеоновско шосе” № 276, ЕИК/БУЛСТАТ 130026450, представлявано от Евгения Манолова Манолова - управител, на основание чл. 112 от ЗОП, наричано **ИЗПЪЛНИТЕЛ** от друга страна,

На основание чл. 116, ал. 1, т. 5 от ЗОП, се сключи настоящото допълнително споразумение за следното:

I. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

НЯМА ПРОМЯНА.

II. СРОК И МЯСТО ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ

НЯМА ПРОМЯНА.

III. ЦЕНА, РЕД И СРОКОВЕ ЗА ПЛАЩАНЕ

НЯМА ПРОМЯНА.

IV. ГАРАНЦИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ

НЯМА ПРОМЯНА

V. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА СТРАНИТЕ

Чл. 20 и чл. 21 остават непроменени.

Чл. 22, ал. 1 се изменя, както следва:

т. 19 „Осигурява защита на личните данни на физическите лица, на които издава самолетни билети” **се заличава;**

Досегашната точка 20 „Предостави пълна писмена обосновка на цената на даден самолетен билет, при поискване на такава, в определения от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** срок”, **променя** номерацията си на точка 19; Досегашната точка 21 „Предоставя на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** минимален срок за издаване на резервиран билет не по-кратък от 2 (два) работни дни”, **променя** номерацията си на точка 20.

Всички останали точки на чл. 22, ал. 1 остават непроменени.

В чл. 22 се създава нова алинея 4:

(4) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да обработва личните данни, които получава от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** единствено за изпълнение на задачите по този договор в съответствие с принципите за защита на личните данни, заложен в Общия регламент за защита на личните данни (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета, в частност чрез:

- Ограничаване на обработването на лични данни само до необходимите за изпълнението на предмета на договора дейности като резервация, издаване и/или анулиране на самолетни билети.
- Обработка на личните данни на компютрите и другите технически носители на информация в съответствие с приетите вътрешни правила от страна на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, в които се регламентират мерките за защита на лични данни, както при обработка, така и при съхранение.

В чл. 22 се създава нова алинея 5:

(5) **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава:

- Да не съхранява лични данни и да изтрива незабавно личните данни, които е ползвал за нуждите на договора, когато вече не са необходими.
- Да не обработва лични данни, събрани за едни цели, за други цели, без **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** да е посочил основанието за този вид обработка.
- Да изисква от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** да администрира личните данни законосъобразно.
- Да не ползва лични данни, когато естеството на задачата му не изисква това.

В чл. 22 се създава нова алинея 6:

(6) **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** гарантира, че неговите служители, които са оправомощени да обработват лични данни, са поели ангажимент за поверителност и конфиденциалност на получената информация вследствие изпълнение на задълженията си по този договор.

В чл. 22 се създава нова алинея 7:

(7) **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** гарантира, че прилага подходящи технически и организационни мерки за осигуряване на сигурност на данните, включително чрез:

- Псевдонимизация (заличаване на пряката връзка между личните данни и направените на тяхна база аналитични изводи) и/или криптиране на личните данни.
- Гарантиране на постоянна поверителност, цялостност, наличност и устойчивост на системите и услугите за обработване.
- Процес на редовно изпитване, преценяване и оценка на ефективността на техническите и организационни мерки, с оглед да се гарантира сигурността на обработваното.
- Гарантиране, че служителите му, които са оправомощени да обработват личните данни, са поели ангажимент за поверителност.
- Придържане към международно признат стандарт (ISO 27000 и др.), одобрен механизъм за сертифициране или кодекс за поведение, и др.

В чл. 22 се създава нова алинея 8:

(8) **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** не носи отговорност за вреди вследствие на нарушение на Общия регламент за защита на личните данни от страна на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

В чл. 22 се създава нова алинея 9:

(9) **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** води регистър на извършените от него дейности по обработка на личните данни, в съответствие с чл. 30 от Общия регламент относно защитата на данните.

В чл. 23 се създава нова алинея 3:

(3) С подписването на настоящият договор **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** декларира, че във всички случаи, когато възлага на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** да извършва дейности свързани с обработка на лични данни, обработването е необходимо за спазването на закононото му задължение, което се прилага спрямо него, като администратор на лични данни.

В чл. 23 се създава нова алинея 4:

(4) **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** се задължава, доколкото е възможно и необходимо, да съдейства на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** за осигуряване спазването на правилата за защита на личните данни, съдържащи се в действащото законодателство и в настоящия договор.

В чл. 23 се създава нова алинея 5:

(5) Разпределението на отговорност, при нарушение на Общия регламент за защита на личните данни (ЕС) 2016/679, е уредено в самия регламент и в крайна сметка се решава от съда.

Чл. 24 остава непроменен.

VI. ПРЕДАВАНЕ И ПРИЕМАНЕ НА ИЗПЪЛНЕНИЕТО
НЯМА ПРОМЯНА.

VII. САНКЦИИ ПРИ НЕИЗПЪЛНЕНИЕ

НЯМА ПРОМЯНА.

VIII. ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА

НЯМА ПРОМЯНА.

IX. ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ

НЯМА ПРОМЯНА.

Настоящото допълнително споразумение е неразделна част от **ДОГОВОР № 10/20.04.2018 г.** с предмет: „**Осигуряване на самолетни билети за превоз на пътници и багаж при служебните пътувания в чужбина на Председателя, членовете на КЗЛД и служителите на администрацията, както и предоставяне на допълнителни услуги, свързани с пътуванията**“, съдържа 3 (три) страници и се състави и подписа в 3 (три) еднообразни екземпляра - два за Възложителя и един за Изпълнителя.

ЗА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ:

**ВЕНЦИСЛАВ КАРАДЖОВ / П /
ПРЕДСЕДАТЕЛ НА КЗЛД**

**ЮЛИЯ МАНОВА / П /
ГЛАВЕН СЧЕТОВОДИТЕЛ**

ЗА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:

**ЕВГЕНИЯ МАНОЛОВА / П /
УПРАВИТЕЛ**